



Erasmus+

Thuróczy Erzsébet

IHK Düsseldorf
2017. augusztus

Beszámoló az Erasmus német nyelvtanfolyamról

A pályázat keretében lehetőséget kaptam, hogy Düsseldorfban kéthetes német nyelvtanfolyamon vegyek részt. A megfelelő dokumentumok kitöltése és a tanfolyam díjának befizetését követően kb. két héttel az indulás előtt egy feladatlapot kellett kitölteni, amelynek segítségével a megfelelő szintű csoportba osztottak be. Ugyanebben az időben Sima Péter német szakos kollégám is részt vett egy német nyelvtanárók számára tartott továbbképzésen, így együtt utaztunk Düsseldorfba. A szállásunk a kertvárosi részben volt, Frau Lammers négy vendéget fogadott, rajtuk kívül egy olasz némettanárnő, Martina, és egy szlovák, Georgina lakott a házban. Mindkét tanárnő ugyanazon a továbbképzésen vett részt, mint Péter, így ők reggelente együtt indultak a tanfolyamra, míg én egy másik helyre jártam. Már a közös reggelik is remek lehetőséget jelentettek a nyelvtanulás szempontjából.



A kert

Mivel szombaton délelőtt már megérkeztünk, és a tanfolyam csak hétfőn kezdődött, szombat délután és vasárnap már ismerkedtünk a várossal. Düsseldorf tömegközlekedése kiváló, S-Bahn, U-Bahn, villamos-és buszvonalak hálózák be, és minderről az érkezés napján sikerült egy menetrendkönyvet és térképet szerezni. Nagyon praktikusnak bizonyult a 7 napos



Erasmus+

Thuróczy Erzsébet

IIK Düsseldorf
2017. augusztus

közlekedési bérlet megvásárlása, hiszen ezzel bárhová eljutottunk. Vasárnap például megnéztük a Benrath-kastély parkját.



Benrath

Az órák reggel 9-től délután 1 óráig tartottak, közben egyszer 15 perc szünettel. A tanfolyamom a Düsseldorf Főpályaudvar melletti Népfőiskola épületében volt, megkaptam e-mailben, hogy hányas teremben kell lennem hétfőn reggel 9 órakor. Az első meglepetés akkor ért, amikor 9 előtt néhány perccel még senki nem volt ott. Szerencsémre befutott egy fiatal leányka, aki, mint kiderült, az én csoportomhoz tartozott és ő tudta, hogy másik teremben lesz az óra. Én ugyanis belecsöppentem egy két hetes német nyelvi tanfolyam második hetébe, a többiek tehát már az előző héten is együtt tanultak, és nekik megmondták az új helyszínt. A második meglepetést a csoport összetétele adta. A 9 fős csoport tagjai csupa különböző országokból jöttek (Oroszország, Ukrajna, Kazahsztán, Brazília, USA, Spanyolország, Szlovákia, Hollandia), és nagyon fiatalok voltak, 18 és 28 év közöttiek. Őket is meglepte a megjelenésem, és kíváncsiak voltak, miért akarok ennyi idősen matematika tanárként németül tanulni. Hamar elfogadták, hogy én is a csoporthoz tartozom, bár a dolgot nehezítette, hogy a szünetekben azonnal az angol nyelvre váltottak. A csoport német nyelvi szintje nagyon különböző volt, a holland fiú nagyon jól beszélt németül, a brazil lány alig.



Erasmus+

Thuróczy Erzsébet

IIK Düsseldorf
2017. augusztus



A csoport

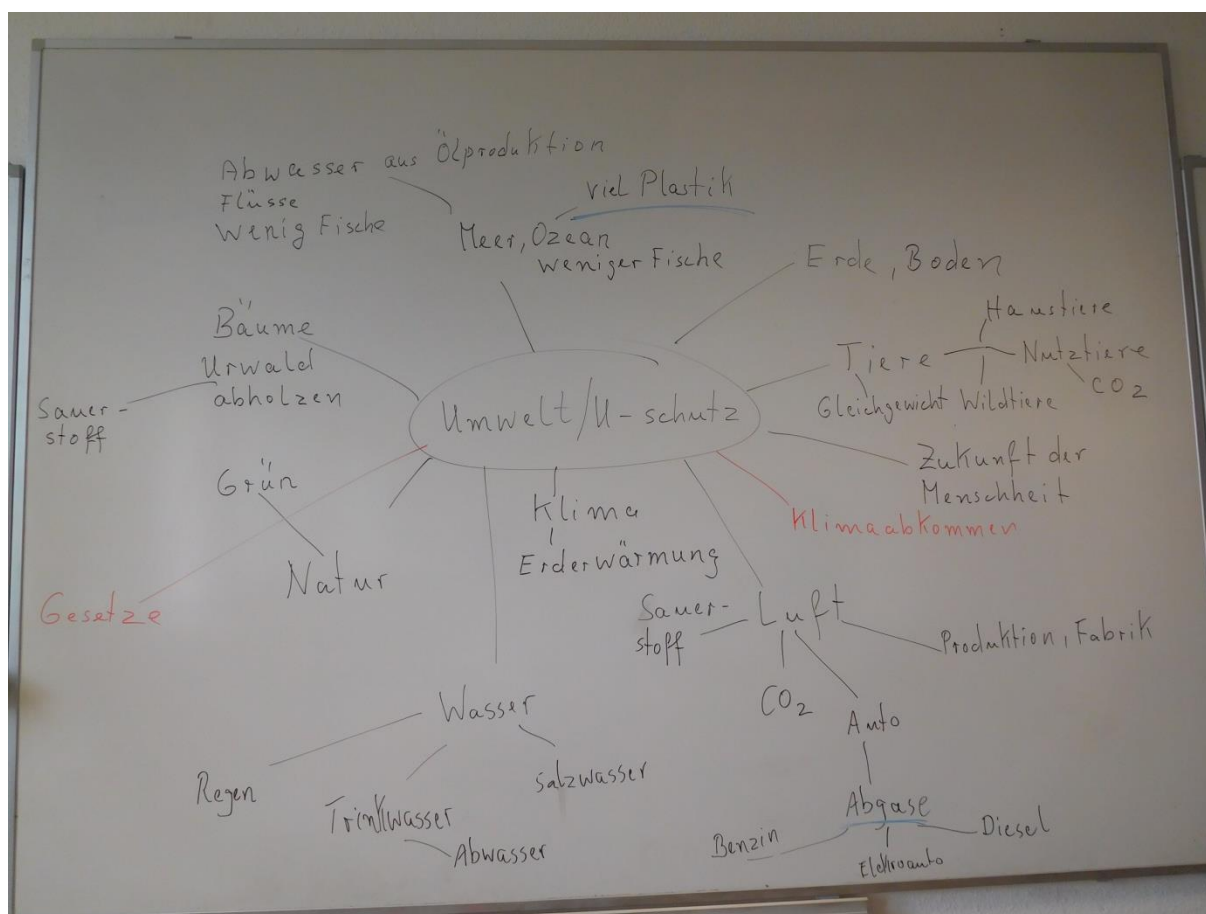
Kolléganőm, Rubes Zsuzsa az előző nyáron ugyanitt vett részt német nyelvtanfolyamon, az ő javaslatára készítettem egy kis prezentációt Budapestről, az éppen akkor folyó FINA világbajnokság helyszíneiről és Gödöllőről, amit be is tudtam mutatni. Az előzetesen kitöltött teszt alapján úgy éreztem, hogy a megfelelő szintű csoportba osztottak be, igyekezni kellett a feladatok megoldásában, de ezt teljesíthető kihívásnak éreztem. Az első hét három napján tanító nyelvtanár a környezetvédelem témát dolgozta fel, sokat kellett kettesével, csoportokban dolgozni, beszélgetni, szavakat körülírni, folyamatosan mozgatta a csoportot. A közben felmerülő nyelvtani problémákra külön kitért, feladatokat adott azokkal kapcsolatosan, a feladatlapokhoz újabb kreatív feladatokat talált ki. A tanórák végén természetesen mindig kaptunk másnapra házi feladatot is. Az ötödik óra végére mindig nagyon elfáradtam, de ez jóleső fáradtság volt. A negyedik naptól új nyelvtanárt kaptunk, aki inkább a nyelvtani feladatokat helyezte előtérbe.



Erasmus+

Thuróczy Erzsébet

IHK Düsseldorf
2017. augusztus



Mivel a saját tanulócsoporthom korosztálya nagyon fiatal volt, ezért ha lehetett csatlakoztam lakótársaim (Martina, Georgina és Péter) csoporttársaihoz. Például szerdán délután városi sétát tettünk Heinrich Heine nyomán, hiszen ő Düsseldorfban született. Ezek a programok is a nyelvtanulást segítették, hiszen itt is minden németül folyt. Mivel az én óráim



Erasmus+

Thuróczy Erzsébet

IHK Düsseldorf
2017. augusztus

csak 1 óráig tartottak, míg a német nyelvtanárok továbbképzése délután 5-ig, volt időm egyedül is csavarogni a városban, uszodába menni, és azután csatlakoztam a többiekhez, hogy együtt folytassuk a városnézést. A kis 4 fős csoportunk kiegészült még néhány nyelvtanárral, így egy olasz és egy orosz kolléga is csatlakozott hozzánk délutánonként, amikor megnéztük Düsseldorf híres modern építészeti negyedét, illetve a legrégebbi városrészt Kaisreswerth-et.





Erasmus+

Thuróczy Erzsébet

IHK Düsseldorf
2017. augusztus



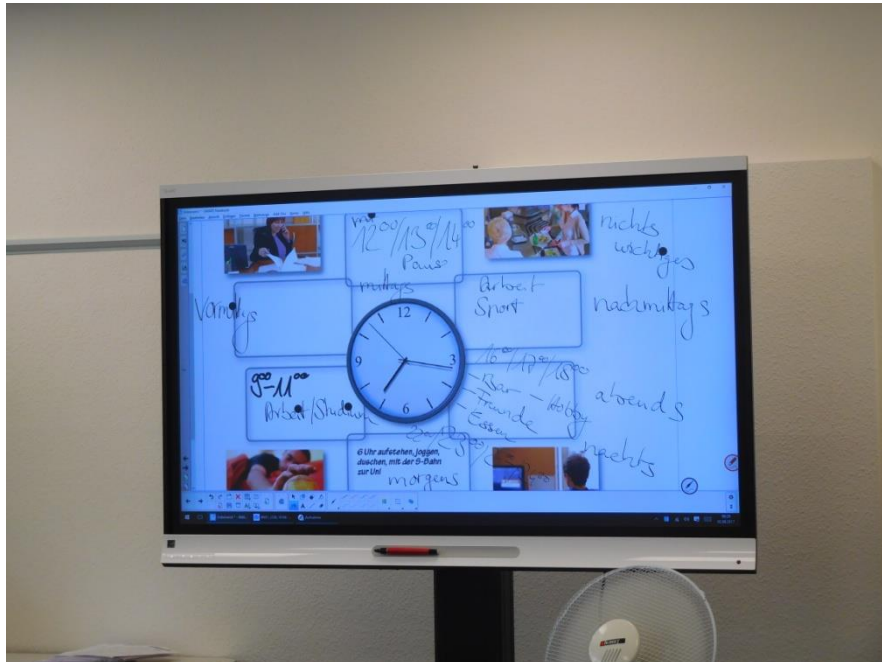
A szombati napot Münsterben töltöttük, ahová egy szlovák kolléganő is jött velünk. A vonat-
út mindössze másfél óra, kényelmes utazás, és a város elbűvölő.



Vasárnap hatalmas könyvvásár volt a Rajna partján, néhány euróért lehetett szép könyveket venni. Ezen a napon a Hajó-múzeumban ingyenes volt a vezetés, így ott is sok érdekes dolgot hallottunk.



Hétfőn folytatódott a tanfolyam ismét új csoportban. Most is számtalan országból érkeztek a résztvevők, (Japánból, Vietnamból, Lengyelországból, Olaszországból, Portugáliából, Kazahsztánból, Indonéziából, Dél Afrikai Köztársaságból) és ők is olyan fiatalok voltak, mint az előző hét diákjai. Ők is csodálkoztak, hogy mit keresek ott. A nyelvtanár ugyanaz a hölgy volt, aki az előző hét utolsó két napján tanított. Ezen a héten már ugyanabba az épületbe jártam, mint a német nyelvtanárok, és itt a termekben digitális tábla és teljes felszereltség volt. Tanárnőnk Kátja folyamatosan használta a digitális táblát. A szótár használatára kevéssé volt szükség, minden szót el tudott úgy magyarázni, körülírni, mutogatni, hogy érthető volt. Nagyon jó memóriával mindenre emlékezett, amiket korábban mondtunk, és ügyesen használta a tanításban.



A csoport tagjait még az elején megkérdezte, hogy milyen nyelvtani problémákkal foglalkozzon. Nagyon sok feladatlapot kaptunk, és csoportokban és párosával is dolgoztunk. Itt is mindig volt házi feladat, például hétfő délutánról másnap reggelre is. A házi feladatot mindig egyedül készítettem el, és Péter esetleg átnézte. Nagy hasznomra vált, hogy nálam volt a laptop is, mert szótárként használhattam, a programok tervezésében is jól jött, és a családommal is tartottam a kapcsolatot.

Péterrel ezen a héten is programokat szerveztünk a kollégáknak. A legizgalmasabb, hogy eljutottunk egy Zoons nevű városkába. Ehhez hosszasan tanulmányoztuk a menetrendet, térképet, és S-Bahn-nal busszal, fél órás sétával eljutottunk a Rajna-parti komphoz, ahol átkelve előttünk volt a középkori fallal körülvett 100m x 100m –es területű város. Természetesen haza is így kellett menni, és késő este értünk haza.



Erasmus+

Thuróczy Erzsébet

IHK Düsseldorf
2017. augusztus



Komp a Rajnán



Zoons



Erasmus+

Thuróczy Erzsébet

IHK Düsseldorf
2017. augusztus

Düsseldorfban fel kell menni a TV-toronyba is, ahonnan csodálatos a kilátás.

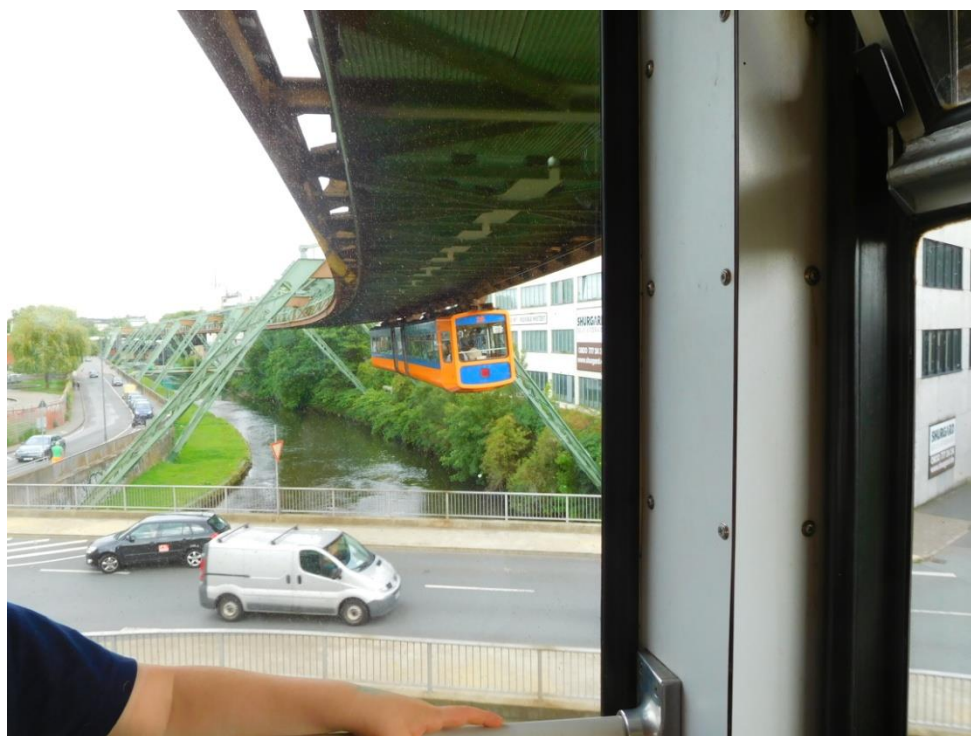


Ezen a héten is csatlakoztam a német tanárok szerdai kirándulásához, hajóval mentünk a Rajnál Kaisreswerth-be (ahol már az előző héten is jártunk.) Házigazdánk a régi autók csodálója volt, és ezért csütörtökön elvitt minket az un. Classic Remíz-be, ahol régi és új autókban gyönyörködhattünk.





Az utolsó tanítási napon pénteken mindannyian már 2-kor végeztünk, és a már összeszokott nemzetközi tanárcsapattal egy közös ebéddel búcsúztunk egy indiai étteremben. Ezután még elmentünk Wuppertal-ba, hogy megnézzük a függővasutat. (Azóta fizika órákon is megmutattam a diákoknak). Az esti csomagolás után hajnali fél négyre jött értünk a taxi, amely a repülőtérre vitt minket.



Összegzés:

A kéthetes nyelvtanfolyam több szempontból is hasznosnak bizonyult. Német nyelvtudásomat felfrissítette, sok új dolgot tanultam. Megtapasztaltam milyen a diákélet, naponta több órán át figyelni az órán, házi feladatot készíteni másnapra. A német szakos kollégákkal együtt eltöltött programok miatt folyamatosan szükség volt a német nyelvű kommunikációra, egész nap a német nyelvet használtam. Érdekes volt egy idegen városban tájékozódni, ismerkedni. Még a fizika órán is tudtam hasznosítani a szerzett tapasztalatokat, hiszen a függővasút Wuppertal-ban a fizika órán is sikert aratott. Az iskola szempontjából is hasznos volt a nyelvtanfolyam, mert egy kicsit felfrissült a német tudásom, és be tudok kapcsolódni segítő tanárként a külföldi cserekapcsolatokba. A jövőben tervezem német nyelvterületen a matematika tanításával, mentorálással kapcsolatos programokon való részvételt is.

Thuróczy Erzsébet

matematika-fizika szakos tanár